

# B4.2 MEDIAMIX

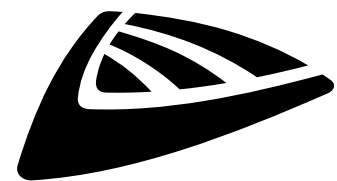


## DEUTSCH Bedienungsanleitung

Other languages can be downloaded from:  
[WWW.JB-SYSTEMS.EU](http://WWW.JB-SYSTEMS.EU)



*Version: 1.0*



**JB SYSTEMS**



### **EN - DISPOSAL OF THE DEVICE**

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

### **FR - DÉCLASSER L'APPAREIL**

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

### **NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT**

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

### **DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS**

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

### **ES - DESHACERSE DEL APARATO**

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

### **PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE**

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

# ***BEDIENUNGSANLEITUNG***

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von JB Systems® entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um alle Möglichkeiten des Geräts voll ausnutzen zu können.

## **EIGENSCHAFTEN**

Dieses Gerät ist funkentstört. Das Gerät entspricht den aktuellen europäischen Anforderungen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen und die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen liegen beim Hersteller vor.

- Optimale All-in-One-Lösung für die Installation in Einrichtungen wie Schulen, Kneipen, Geschäften, Hotels, Restaurants usw.
- Der interne USB-Medienplayer unterstützt MP3-, WMA- und WAV-Dateien.
- RDS UKW-Radio mit Senderspeicher.
- Integrierter Bluetooth-Empfänger
- IR-Fernbedienung: Steuert Medienplayer, Radio-Senderspeicher, Lautstärke/Stummschaltung.
- Wiedergabe von bis zu 3 unterschiedlichen Werbespots (manuell & geplante Wiedergabe) mit automatischer Unterbrechung von Medienplayer/Tuner wiedergabe.
- Der Audiomixer mischt bis zu 4 Quellen:
  - Interner Medienplayer/UKW-Radio + 2 externe Line-Eingänge (einer mit 3,5 mm Buchse für iPod usw.).
  - Mikrofon-Eingang mit Höhen-/Tiefen-Klangregler und Talkover-Funktion (einstellbare Dämpfung/Schwelle).
  - PFL-Überwachung mit Kopfhörerausgang auf der Vorderseite.
  - Rekordausgabe über RCA/Cinch.
- 2 symmetrische Zonenausgänge mit separatem Trimmer für Lautstärke und für maximale Lautstärke zur Steuerung unterschiedlicher Zonen.
- Zone 2 besitzt einen zusätzlichen Mono-Schalter und einen 100 Hz Hochpassfilter für die Verwendung kleiner Lautsprecher.
- Eingang für Notfallmeldung (Euroblock-Anschluss) mit automatischer Audiostummschaltung.
- Euroblock-Eingang: Stummschaltung der Master (Kontakt geschlossen = Stummschaltung)
- Entworfen in Europa.

## **VOR DER ERSTBENUTZUNG**

- Vor der Erstbenutzung das Gerät zuerst auf Transportschäden überprüfen. Sollte das Gerät einen Schaden aufweisen, benutzen Sie es nicht, sondern wenden Sie sich unverzüglich an Ihren Händler.
- **Wichtig:** Dieses Gerät hat das Werk unbeschädigt und gut verpackt verlassen. Es ist wichtig, dass der Benutzer sich streng an die Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung hält. Schäden durch unsachgemäße Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind.
- Die Bedienungsanleitung zum zukünftigen Nachschlagen bitte an einem sicheren Ort aufbewahren. Bei Verkauf oder sonstiger Weitergabe des Geräts bitte die Bedienungsanleitung beifügen.
- Aus Umweltschutzgründen die Verpackung bitte wiederverwenden oder richtig trennen.

### **Packungsinhalt prüfen:**

Bitte überprüfen Sie, ob die Verpackung folgende Artikel enthält:

- B4.2 MEDIAMIX
- Netzkabel
- Antennenadapter
- Antennen- und Kabelverlängerung
- Bedienungsanleitung

**SICHERHEITSHINWEISE:**

**ACHTUNG:** Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie nicht die obere Abdeckung. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer wartbaren Teile. Überlassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten dem qualifizierten Kundendienst.



Das Blitzsymbol innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks warnt den Benutzer vor nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Innern des Produktgehäuses, die so stark sein kann, dass für Personen die Gefahr von Stromschlägen besteht.



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.



Dieses Symbol bedeutet: Nur für den Einsatz im Innenbereich.

Dieses Symbol bedeutet: Die Bedienungsanleitung lesen.

- Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Vermeidung von Kondensation im Inneren des Geräts bitte nach dem Transport in eine warme Umgebung einige Zeit zum Temperatúrausgleich ausgeschaltet stehen lassen. Kondensation kann zu Leistungsverlust des Geräts oder gar Beschädigungen führen.
- Nur für den Einsatz im Innenbereich.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Innere des Geräts gelangen lassen. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (wie Vasen) auf dem Gerät ab. Ein Kurzschluss oder eine Fehlfunktion können die Folge sein. Falls es doch einmal vorkommen sollte, bitte sofort den Netzstecker ziehen und vom Stromkreis trennen.
- Stellen Sie keine offenen Flammen (wie brennende Kerzen) auf dem Gerät ab.
- Die Ventilationsöffnungen nicht abdecken, da Überhitzungsgefahr!
- Nicht in staubiger Umgebung verwenden und regelmäßig reinigen.
- Für Kinder unerreichbar aufbewahren.
- Unerfahrene Personen dürfen das Gerät nicht bedienen.
- Die Umgebungstemperatur darf 40°C nicht überschreiten. Das Gerät bei höheren Raumtemperaturen nicht verwenden.
- Lassen Sie rings um das Gerät wenigstens 5 cm Abstand für ausreichende Belüftung.
- Stets den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht genutzt oder es gewartet wird.
- Die elektrische Installation darf nur von qualifiziertem Personal, unter Beachtung der Vorschriften zur elektrischen und mechanischen Sicherheit in Ihrem Land durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung nicht höher ist, als auf dem Typenschild auf der Geräterückseite angegeben.
- Die Netzsteckdose soll immer für die Trennung vom Netz betriebsbereit sein.
- Das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel in Betrieb nehmen. Wenn das Netzkabel gequetscht oder beschädigt wurde, schalten Sie das Gerät sofort aus. Im Falle von Beschädigungen muss das Netzkabel vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Netzkabel niemals mit anderen Kabeln in Berührung kommen!
- Wenn der Netzschalter in OFF-Position ist, wird dieses Gerät nicht vollständig vom Netz getrennt!
- Zur Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen muss das Gerät geerdet sein.
- Zur Vorbeugung gegen elektrische Schläge keine Abdeckungen entfernen. Außer der Sicherung hat das Gerät keine vom Benutzer austauschbaren Teile.
- Eine Sicherung **niemals** reparieren oder überbrücken. Eine durchgebrannte Sicherung **immer** durch eine Sicherung gleichen Typs und mit gleichen elektrischen Spezifikationen ersetzen!
- Bei erheblichen Problemen mit dem Gerät stellen Sie die Benutzung ein und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Bei Transport bitte die Originalverpackung verwenden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen an dem Gerät keine unbefugten Veränderungen vorgenommen werden.

**INSTALLATIONSANWEISUNGEN:**

- Installieren Sie das Gerät in gut belüfteter Umgebung, in der es keinen hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist.
- Ist das Gerät über einen längeren Zeitraum Wärmequellen (wie Verstärker, Spotlights) ausgesetzt, so wird dadurch die Leistung beeinträchtigt und Schäden am Gerät sind möglich.
- Das Gerät kann in 19-Zoll-Gestellen montiert werden. Befestigen Sie das Gerät mit den 4 Schraubblöchern auf der Vorderseite. Achten Sie darauf, dass Sie Schrauben der passenden Größe verwenden. (Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten)
- Achten Sie darauf, die Erschütterungen und Vibrationen während des Transports zu minimieren.
- Bei Installation in einer Kabine oder einem Flightcase achten Sie bitte auf gute Belüftung.
- Zur Vermeidung von Kondensation im Inneren des Geräts bitte nach dem Transport in eine warme Umgebung einige Zeit zum Temperatenausgleich ausgeschaltet stehen lassen. Kondensation kann zu Leistungsverlust führen.

**REINIGUNG:**

Wischen Sie das Gerät mit einem weichen und leicht angefeuchteten Tuch ab. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel zum Reinigen, damit beschädigen Sie das Gerät.

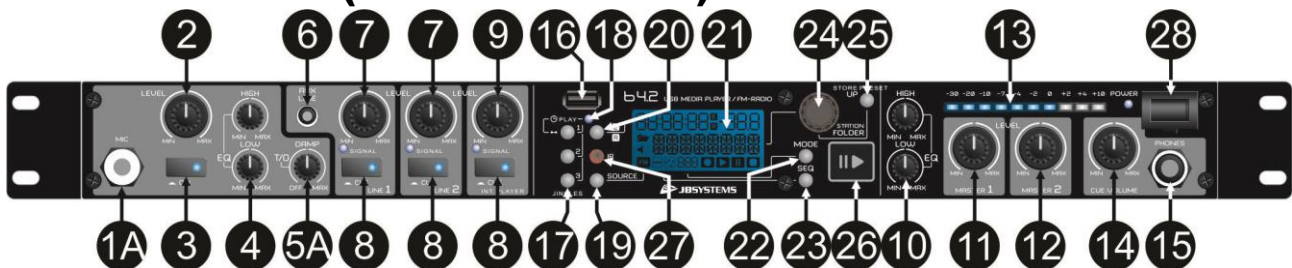
**ANSCHLÜSSE**

Um eine gute Audioqualität zu gewährleisten, verwenden Sie ausschließlich hochwertige Cinch-zu-Cinch-Kabel. (Beispielsweise: JB Systems Artikelnr.: 2-0370)

Weitere Informationen über Anschlüsse finden Sie im nächsten Kapitel.

Schalten Sie unbedingt das Gerät aus, bevor Sie Veränderungen an den Anschlüssen vornehmen.

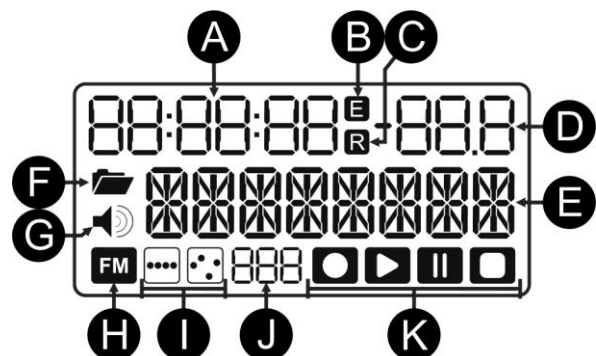
In diesem Handbuch sprechen wir über die „Line-Eingänge“. Dies ist ein globaler Name für Eingänge mit einem Niveau zwischen 750 mV und 2 V. Dazu gehören Tuner, Videos, CD-Player usw.

**FUNKTIONEN (VORDERSEITE)**

1. **Mikrofoneingang:** Dieser ist ein symmetrischer BUCHSEN-Anschluss ohne Phantomspeisespannung, deshalb ist er für dynamische Mikrofone geeignet. Sie können das Mikrofon auf der Vorder- (1A) oder Rückseite (1B) anschließen.
2. **Pegelregler für Mikrofon:** Stellt den Pegel des Mikrofoneingangs ein. Um eine Mikrofonrückkopplung zu vermeiden, achten Sie darauf, dass der Pegelregler heruntergeregelt wurde, bevor ein Mikrofon angeschlossen wird.
3. **MIKROFON EIN/AUS-Schalter:** Ein- und Ausschalten des angeschlossenen Mikrofons.
4. **Mikrofon-Equalizer:** 2-Band Klangregler mit einem Regelbereich von  $\pm 12$  dB. Stellen Sie die Klangregler ein, bis Sie einen optimalen Klang ohne Rückkopplung erhalten.
5. **Talkover-Einstellung:** Die Talkover-Schaltung ermöglicht eine automatische Dämpfung der Musik während Sie in das Mikrofon sprechen. Es gibt zwei Regler die dafür sorgen, dass Talkover wie erwartet funktioniert:
  - **Talkover-Dämpfung (5A):** Stellt die Höhe der Dämpfung ein, sobald Talkover aktiviert wird. Wenn kein Talkover-Effekt benötigt wird, kann der DAMP-Regler auf „OFF“ eingestellt werden.
  - **Talkover-Schwelle (5B):** Stellt den Schwellwert, wann Talkover mit der Dämpfung der Musik beginnt. Je höher die Einstellung, desto früher kommt Talkover zum Einsatz. Die Einstellungen erfolgen mit einem kleinen Schraubendreher. Üben Sie mit dem Schraubendreher keine übermäßige Kraft aus.
6. **Aux-/Line-Eingang:** 3,5mm Stereobuchse für den einfachen Anschluss eines tragbaren Audioplayers auf der Vorderseite des Geräts.

7. **Pegelregler für Line-Eingänge:** Stellt den Eingangspegel von Line-Eingang 1 und 2 ein. Der einstellbare Steuerbereich kann mit den Verstärkungsreglern auf der Rückseite (41) eingestellt werden.
8. **CUE-Schalter für Stereo-Kanäle:** Sendet das Audiosignal des jeweiligen Kanals an den Kopfhörer-Bus für Pre-Fader-Listening (CUE) mit dem Kopfhörer-Ausgang (15). Eine LED zeigt an, wenn die CUE-Funktion aktiv ist.
9. **Pegelregler für den internen Player:** Stellt den Pegel auf ein gutes Gleichgewicht zwischen den Pegeln der Line-Eingänge und dem internen Player ein.
10. **Master 1 Equalizer:** 2-Band Klangregler für Master 1 mit einem Regelbereich von  $\pm 12$  dB.
11. **Master 1 Pegelregler:** Steuert den Pegel der unterschiedlichen Master 1 Ausgänge: unsymmetrisch (32), symmetrisch (33) und Klemmenleiste (34). Der einstellbare Steuerbereich kann mit der max. Lautstärkereglern auf der Rückseite (31) eingestellt werden.
12. **Master 2 Pegelregler:** Identischer Regler wie für Master 1 (11).
13. **Master Ausgangspegelanzeige:** Zeigt den Ausgangspegel an, der mit Master 1 Pegelregler (11) eingestellt wurde. Beachten Sie, dass die Einstellung der max. Lautstärkereglern (31) auf der Rückseite keinen Einfluss auf die Pegelanzeige dieses Geräts hat.
14. **CUE-Lautstärke:** Stellt die Signallautstärke des Kopfhörerausgangs ein (15). Stellen Sie diesen Regler immer auf Minimum ein, bevor Sie den Kopfhörer aufsetzen, da plötzliche hohe Lautstärke zu Gehörschäden führen kann.
15. **Kopfhörer-Ausgang:** 6,3 mm Klinkenbuchse zum Anschluss eines Kopfhörers für das Abhören. Verringern Sie die CUE-Lautstärke (14), bevor Sie einen Kopfhörer einstecken.
16. **USB-Port für Speichergerät:** Stecken Sie zur Wiedergabe von WMA-, WAV- und MP3-Dateien hier einen FAT32-formatierten USB Memorystick mit max. 16 GB und einer Ordnerstruktur mit einer Ebene ein. Beachten Sie, dass dieser Port WEDER USB-Festplatten NOCH andere Speichergrößen oder die Stromversorgung unterstützt.
17. **JINGLE-Tasten:** Vorausgesetzt, dass das eingesteckte Medium einen Ordner mit dem Namen „Jingles“ in seinem Hauptverzeichnis enthält und dass die Dateien in diesem Ordner bestimmte Namenskonventionen einhalten, können über die Jingle-Tasten bis zu 3 dieser Dateien aktiviert werden. Wenn ein Jingle aktiviert wurde, wird das aktuelle Programm stummgeschaltet und stattdessen wird der Jingle wiedergegeben; das Programm wird jedoch im Hintergrund fortgesetzt. Jingles können im Medien-Wiedergabe- und im UKW-Modus abgespielt werden. Weiterhin steht ein programmierter Jingle-Wiedergabemodus zur Verfügung, indem die Taste J1 (Jingle 1) länger als 2 Sekunden gedrückt wird. Die LED (18) zeigt an, dass der geplante Jingle-Wiedergabemodus aktiviert ist. Um den programmierten Jingle-Wiedergabemodus zu deaktivieren, drücken Sie erneut die Taste J1 länger als 2 Sekunden. Weitere Einzelheiten finden Sie im Kapitel „Jingle-Player“.  
*Hinweis:* Nach dem erneuten Ein- und Ausschalten des Geräts muss die programmierte Jingle-Wiedergabe wieder aktiviert werden.
18. **LED für programmierte Jingle-Wiedergabe:** Diese LED leuchtet auf, wenn der programmierte Jingle-Wiedergabemodus durch Drücken der Taste J1 länger als 2 Sekunden aktiviert wurde.
19. **Taste QUELLE:** Schaltet die Programmquelle zwischen Medienplayer, Bluetooth und UKW-Tuner um. Wenn der UKW-Tuner gewählt wurde, leuchtet die UKW-Modusanzeige (H) des Displays auf, während die zur Medienwiedergabe zugehörigen Anzeigen (I, J, K) erlöschen. Weiterhin werden die zur Medienwiedergabe zugehörigen Bedienelemente der Benutzeroberfläche (22/23/26) deaktiviert und die Funktionszuordnung der Navigations-Bedienelemente (24/25) geändert.
20. **Auswahl der Zeitanzeige:** Wählt zwischen der Anzeige der verstrichenen oder verbleibenden Zeit. Das Display zeigt [E] die verstrichene oder [R] für die verbleibende Zeit an (siehe Display „B“ und „C“). Die Zeit gilt immer für den aktuell wiedergegeben Track. Dieses Bedienelement ist im UKW-Modus deaktiviert.
21. **Display:** Zeigt Informationen wie zum Beispiel Wiedergabezeit, Tracknamen, RDS-Sendernamen usw. an.

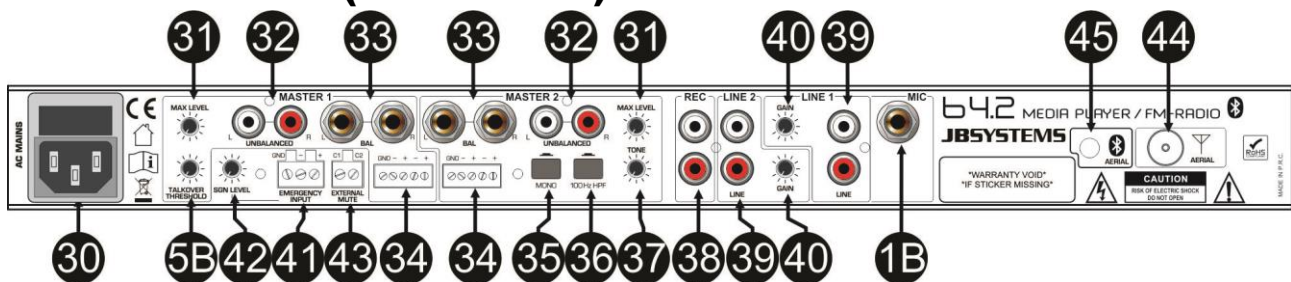
- A. **Zeitanzeige:** Zeigt die verstrichene oder die verbleibende Zeit während des Betriebs des Medienplayers an. Im UKW-Modus: Zeigt die Nummer des Senderspeichers an. (Wenn der Sender auf einem Speicherplatz gespeichert wurde)
- B. **Verstrichene Zeit:** Wird angezeigt, wenn „E“ aufleuchtet.
- C. **Verbleibende Zeit:** Wird angezeigt, wenn „R“ aufleuchtet.
- D. **Nicht verwendet!**
- E. **8-stellige Textanzeige:**



- **Im Medienplayer-Modus** wird der Dateiname des aktuell wiedergegebenen Tracks angezeigt, wobei die ersten 30 Stellen über das Display scrollen. Beachten Sie, dass dies keine ID3-Tag-Anzeige ist, sondern eine Anzeige des Dateinamens. Somit müssen Dateien für eine vernünftige Inhaltsanzeige ordnungsgemäß benannt werden. Das Display zeigt abwechselnd den Dateinamen und den Ordnernamen an, in dem sich die aktuelle Datei befindet. Ob zu einem bestimmten Zeitpunkt der Datei- oder der Ordnername angezeigt wird, erfolgt durch die Anzeige der jeweiligen Symbole (F/G).
  - **Im UKW-Modus** wird der RDS-Sendernamen angezeigt, wenn das empfangene UKW-Signal diese Informationen enthält. Wenn kein RDS Sendernamen verfügbar ist, wird die aktuelle aktuell eingestellte Frequenz angezeigt. Beachten Sie, dass dieses Gerät nur den Sendernamen des RDS-Signals anzeigt und keine weiteren möglichen RDS-Inhalte.
- F. Ordnername-Displayanzeige:** Im Medienwiedergabemodus zeigt diese Anzeige an, dass es sich bei der aktuellen Textanzeige (E) um einen Ordnernamen handelt. Diese Anzeige wird im UKW-Modus nicht verwendet.
- G. Dateiname-Displayanzeige:** Diese Anzeige zeigt im Medienwiedergabemodus an, dass es sich bei der aktuellen Textanzeige (E) um einen Dateinamen handelt. Diese Anzeige wird im UKW-Modus nicht verwendet.
- H. UKW-Anzeige:** Sie leuchtet bei Verwendung der UKW-Radiofunktion auf.
- I. Anzeige Wiedergabe-Sequenz:** Im Medienwiedergabemodus zeigt diese Anzeige an, ob das Gerät auf eine sequenzielle oder zufällige Wiedergabesequenz eingestellt ist. Die Einstellung kann mit der Taste SEQ (Wiedergabesequenz) (23) geändert werden. Diese Anzeige wird im UKW-Modus nicht verwendet.
- J. Anzeige Wiedergabemodus:** Je nach Auswahl mit der Taste MODE (Wiedergabemodus) (22) zeigt dieser Teil des Displays die Buchstaben „SPL“, „SLO“, „ACO“ oder „ALO“ an. Diese Anzeige wird im UKW-Modus nicht verwendet.
- K. Playerstatus:** Zeigt an, ob sich der Player im Wiedergabe-, Pause- oder Stopp-Modus befindet. Siehe Taste Wiedergabe/Pause (26).
- 22. Auswahl Wiedergabemodus:** Wählt zwischen den verschiedenen Wiedergabemodi des Medienplayers aus:
- **SPL = Einzelwiedergabe:** Der Player hält nach der einmaligen Wiedergabe des aktuellen Lieds an.
  - **SLO = Schleifen-Einzelwiedergabe:** Der Player gibt das aktuelle Lied in einer Schleife endlos wieder.
  - **ACO = Alle ununterbrochen:** Der Player setzt die Wiedergabe nach der einmaligen Wiedergabe des aktuellen Lieds fort. Das nächste Lied wird von der gewählten Sequenz bestimmt. Der Player hält an, nachdem die Sequenz einmal abgespielt wurde.
  - **ALO = Alle in einer Schleife:** Der Player setzt die Wiedergabe nach der einmaligen Wiedergabe des aktuellen Lieds fort. Das nächste Lied wird von der gewählten Sequenz bestimmt. Der Player wiederholt die Sequenz endlos.
- Der ausgewählte Wiedergabemodus wird auf dem Display (J) angezeigt. Dieses Bedienelement ist im UKW-Modus deaktiviert.
- 23. Auswahl der Wiedergabesequenz:** Es stehen zwei Wiedergabesequenzen zur Verfügung:
- **LINEARE Wiedergabesequenz:** Das nächste Lied wird durch die alphanumerische Sortierung festgelegt.
  - **ZUFÄLLIGE Wiedergabesequenz:** Das nächste Lied wird zufällig festgelegt.
- Dieses Bedienelement ist im UKW-Modus deaktiviert.
- 24. Funktionsdrehknopf:** Dieses Bedienelement hat verschiedene Funktionen, die von der ausgewählten Quelle abhängen:
- **Im Medien-Wiedergabemodus:**
    - **Drehen des Drehknopfs:** Wählt ein Lied oder Ordner aus.
    - **Drücken des Drehknopfs:** Bestätigt die Auswahl.
  - **Im UKW-Modus:**
    - **Drücken des Drehknopfs:** Schaltet das Scrollen zwischen Frequenz und Senderspeicher um.
    - **Drehen des Drehknopfs:**
      - **Während des Scrollens der Frequenz:** Sucht manuell nach der gewünschten UKW-Frequenz.
      - **Während des Scrollens des Senderspeichers:** Wählt einen der UKW-Senderspeicher aus.
- Die Auswahl wird sofort aktiviert.

- 25. Taste Ordnerebene (Speichern):** Diese Taste hat verschiedene Funktionen, abhängig von der ausgewählten Quelle:
- **Im Medien-Wiedergabemodus:** Gehen Sie mit der Taste zur Ordnerebene und wählen Sie mit dem Drehknopf (24) den gewünschten Ordner aus.
  - **Im UKW-Modus:** Speichert einen neuen voreingestellten Sender.
    - Wählen Sie nötigenfalls den Modus Frequenzscrollen [drücken Sie den Drehknopf (24)] und suchen Sie nach dem gewünschten UKW-Sender.
    - Drücken Sie einmal die Taste Ordnerebene (Speichern): Der aktuelle Senderspeicher beginnt zu blinken.
    - Drehen Sie den Drehknopf (24), um die gewünschte Senderspeichernummer auszuwählen, unter der Sie den UKW-Sender speichern möchten.
    - Drücken Sie erneut die Taste Ordnerebene (Speichern), um den UKW-Sender zu speichern.
    - Der Sender wurde erfolgreich unter der gewählten Senderspeichernummer abgelegt.
- 26. Taste Medien WIEDERGABE/PAUSE/STOP:** Kurz drücken, um zwischen WIEDERGABE- (Hintergrundbeleuchtung leuchtet auf) und PAUSE-Modus (Hintergrundbeleuchtung blinkt) umzuschalten. Längeres Drücken von mehr als 2 Sekunden wechselt in den STOP-Modus (Hintergrundbeleuchtung erlischt). Dieses Bedienelement ist im UKW-Modus deaktiviert.
- 27. IR-Fernbedienungssensor:** Wenn Sie die mitgelieferte IR-Fernbedienung verwenden, achten Sie darauf, dass zwischen Fernbedienung und dem IR-Empfangssensor eine unterbrochene Sichtverbindung besteht.
- 28. Netzschalter:** Schaltet das Gerät ein und aus. Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht in Gebrauch ist.

## FUNKTIONEN (Rückseite)

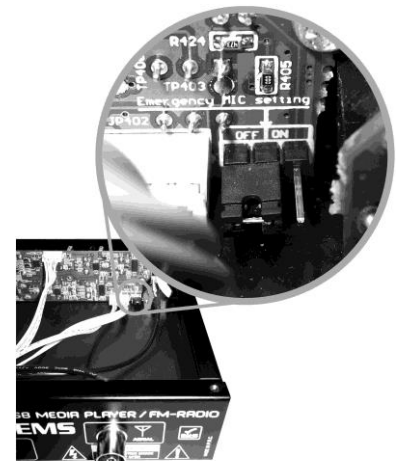


- 30. AC-Netzeingang und Sicherungshalter:** Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Netzkabel an eine Steckdose an. Stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung und Frequenz Ihrer lokalen AC-Versorgung entsprechen. Auf die Sicherung kann durch die kleine Schublade am Netzanschluss zugegriffen werden. Um die Sicherung zu wechseln, ziehen Sie zuerst den Netzstecker, ziehen Sie die Schublade heraus und ersetzen Sie die Sicherung NUR durch eine Sicherung der GLEICHEN Spannung und Leistung. Wenn die Sicherung erneut durchbrennt, übergeben Sie das Gerät nur qualifiziertem Fachpersonal.
- 31. Maximale Level-Einstellung für Stereo-Hauptausgang:** Begrenzt den maximalen Ausgangslevel für die Ausgänge (32) / (33) / (34), damit ihn an den maximal zulässigen Schallpegel des angeschlossenen Sound-Systems anpassen können. Die mit diesem Regler vorgenommenen Einstellungen werden nicht von der Ausgangspegelanzeige (13) dargestellt. Die Einstellungen erfolgen mit einem kleinen Schraubendreher während der Installation. Üben Sie mit dem Schraubendreher keine übermäßige Kraft aus.
- 32. Unsymmetrischer Stereo-Master-Ausgang:** Unsymmetrischer RCA/Cinch-Ausgang, der das gleiche Signal wie Ausgang (33) liefert.
- 33. Symmetrischer Stereo-Masterausgang:** Symmetrischer Stereo-JACK-Ausgang, der das Haupt-Ausgangssignal liefert, das von (11)/(12) geregelt wird.
- 34. Symmetrischer Stereo-Masterausgang:** Symmetrischer Klemmleistenausgang, der das gleiche Signal liefert wie Ausgang (33), der oft für feste Installationen verwendet wird.
- 35. Mono-Schalter für Master 2:** Konvertiert den Stereoausgang zu einfachem Mono für kleine Hintergrundmusik-Lautsprecher in Toiletten, auf Terrassen, in Korridoren usw.
- 36. 100 Hz Hochpassfilter für Master 2:** Verringert die Leistung niedriger Frequenzen am Master 2 Ausgang. Dies ist besonders nützlich, wenn eine Zone verwendet wird, um ein Hintergrundmusiksystem zu versorgen, das aus verhältnismäßig kleinen Wand- oder Deckenlautsprechern besteht. Solche kleinen Lautsprecher bieten keine Unterstützung für niedrige Frequenzen.



- 37. **Klangregelung für Master 2:** Passt den Klang von Master 2 an. EQ (10) auf der Vorderseite wird nur für Master 1 verwendet.
- 38. **Aufzeichnungsausgang:** Dies ist ein unsymmetrischer Stereo-Ausgang, der das gleiche Signal wie die Hauptausgänge 32/33/34 liefert, aber nicht von dem Haupt-Lautstärkereger (11/12) beeinflusst wird. Er wird normalerweise für die Aufzeichnung des Ausgangs auf einem externen Band, CD oder Speichervorrichtung verwendet.
- 39. **Line-Eingänge:** Diese sind die RCA/Cinch Linepegel-Eingänge für die Kanäle LINE1 und LINE2 (7) auf der Vorderseite.
- 40. **Verstärkungsregler für die Line-Eingänge:** Stellt die Eingangsempfindlichkeit ein, um die unterschiedliche Quellenlautstärke zu kompensieren.
- 41. **Notfalleingang:** Dies ist ein symmetrischer Klemmleisteingang mit automatischer Erkennung, der den Anschluss an ein Notfall-evakuierungssystem ermöglicht. Sobald an diesem Eingang ein Audio-Signal anliegt, werden alle Ausgangssignale stummgeschaltet, und die Notmeldung/das Signal von diesem Eingang wird stattdessen akustisch wiedergegeben.

**Mikrofon-Routing für Stummschaltung/Notfall:** Je nach Anwendung, den Gewohnheiten der Nutzer und den lokalen Sicherheitsanforderungen, kann es sinnvoll sein, entweder die lokalen Mikrofone bei einem Notfall zu aktivieren oder deaktivieren, wenn ein eingehendes Notfallsignal am Notfalleingang (41) alle Programmsignale abschaltet. In diesem Fall besteht der Vorteil der Deaktivierung der Mikrofone darin, dass der lokale Benutzer beim Anhören der Notfallmeldungen nicht gestört wird, indem er sein eigenes Mikrofon verwendet. Der Nachteil besteht darin, dass der lokale Benutzer immer noch die Notfall-/Evakuierungsanweisungen über das lokale Mikrofon vornehmen kann, wenn aus irgendeinem Grund die Notfallmeldung nicht beendet wird. Als werksseitige Standardeinstellung werden die Mikrofone während einer eingehenden Notfallmeldung nicht stummgeschaltet. Um dies zu ändern, muss das Gerät von einem qualifizierten Installateur oder Techniker nach dem Trennen von der Netzversorgung geöffnet werden. Suchen Sie auf der Zeichnung die Position des „Jumpers Emergency MIC setting“ auf der Vorderseiten-Platine: setzen Sie den Jumper in die gewünschte Position.

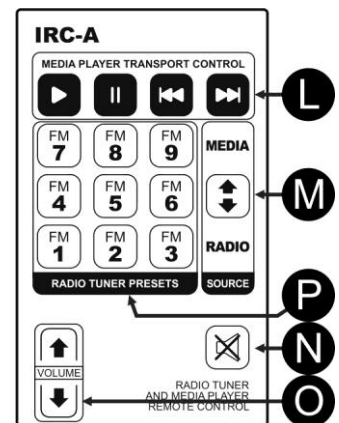


- 42. **Notfall-Lautstärkereger:** Dieser Regler bestimmt die Lautstärke des Notruf-Eingangs (41), der an alle Ausgänge gesendet wird.
- 43. **Eingang Musik-Stummschalten:** Dies ist ein Klemmenleisteingang, der das ferngesteuerte Stummschalten der Master durch einfaches Kurzschließen der Kontakte ermöglicht.  
**Wichtiger Hinweis:** Während der Installation können Sie wählen, ob die Mikrofonsignale bei diesem Stummschaltungsvorgang ein- oder ausgeschlossen werden; siehe Abschnitt „Mikrofon-Routing für Stummschaltung/Notfall“ in (41) für weitere Informationen.
- 44. **UKW-Antenneneingang:** Schließen Sie hier eine geeignete 75 Ohm UKW-Antenne an. Verwenden Sie nötigenfalls den mitgelieferten Adapter.
- 45. **Bluetooth-Antenneneingang:** Schließen Sie die mitgelieferte Bluetooth-Antenne (mit oder ohne Verlängerungskabel) hier an

**IR-FERNBEDIENUNG**

Wird zur Fernbedienung bestimmter grundlegender Funktionen des Tuners & Medienplayers verwendet.

- L. Transport-Bedienelemente:** Mit den 4 Tasten können Sie einen Track starten und vorübergehend anhalten sowie zum nächsten Track oder zurück zum Anfang des aktuellen Tracks springen. Diese Bedienelemente sind im UKW-Modus deaktiviert.
- M. Taste Quelle:** Für die Funktionen siehe Taste 19 auf der Vorderseite.
- N. Taste Stummschaltung:** Schaltet den Ausgang des internen Medienplayers/Radios stumm.
- O. Lautstärkereger:** Ändert die Lautstärke des internen Medienplayers/Radios. Beachten Sie, dass die Lautstärke auf die Standardeinstellung zurückgeht, wenn Sie den PM4.2 aus- und wieder einschalten.
- P. Speichertasten des UKW-Radios:** Ferngesteuerte Auswahl eines der gespeicherten 9 UKW-Sender.



## BEDIENUNG

### MEDIENPLAYER

#### Organisieren des USB-Speichergeräts

- Die maximale Größe des USB-Speichergeräts ist auf 16 GB begrenzt.  
Die maximale Anzahl der Tracks ist auf 2000 beschränkt.
- Das USB-Speichergerät muss mit dem FAT32-Dateisystem formatiert werden. Das NTFS-Dateisystem wird nicht unterstützt.
- Das USB-Speichergerät kann ein Wurzelverzeichnis mit untergeordneten Ordnern besitzen. Untergeordnete Ordner in untergeordneten Ordnern werden nicht unterstützt.
- Die Tracks werden nach den ersten 8 Zeichen jedes Tracknamens alphanumerisch sortiert.
- Das Laden des Inhalts eines USB-Speichergeräts kann einige Zeit dauern, bleiben Sie bei größeren Speichergeräten geduldig.



#### Jingle/gewerblicher Player

Der PM4.2 erlaubt die Wiedergabe von bis zu 3 Jingles oder Werbespots, optimal zur Verwendung in Geschäften, um besondere Aktionen, Werbeaktionen usw. anzukündigen.

Damit dies funktioniert, müssen gewisse Regeln beim Speichern der Dateien befolgt werden:

- Erstellen Sie einen Ordner mit EXAKT diesem Namen: **Jingles** (Großbuchstabe für „J“!)
- In diesem Ordner werden die MP3-Dateien gespeichert, die Jingles oder Werbespots genannt werden. Auch die Benennung dieser Dateien ist sehr wichtig:
- Standardbenennung = **jX\_YY.mp3**
  - **X** ist die Nummer des Jingles/Werbespots und sie reicht von 1 bis 3.
  - **YY** ist die Anzahl der Minuten der „Musikwiedergabe“ (Medienplayer oder Radio), bevor die Wiedergabe der Werbung beginnt.

#### Beispiele:

Im „Jingles“-Ordner befinden sich 3 Werbungen mit diesen Namen: **j1\_20.mp3 ~ j2\_10.mp3 ~ j3\_06.mp3**

#### ○ MANUELLE WIEDERGABE:

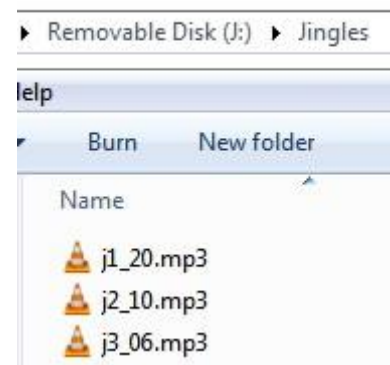
Diese Werbungen können jederzeit durch einen Tastendruck auf eine der 3 JINGLE-Tasten (17) abgespielt werden.

#### ○ PROGRAMMIERTE WIEDERGABE:

Starten Sie die Wiedergabe durch Drücken der Taste JINGLE 1 (17) für mindestens 2 Sekunden: Die „LED für die programmierte Jingle-Wiedergabe“ (18) leuchtet auf, während folgendes passiert:

- Die Musik wird während der Wiedergabe von „Jingle 1“ stummgeschaltet.
- Nach der Wiedergabe von „Jingle 1“ startet die Musikwiedergabe wieder.
- 10 Minuten nach dem Start der Wiedergabe von „Jingle 1“ wird die Musik erneut stummgeschaltet und „Jingle 2“ wird wiedergegeben.
- Nach der Wiedergabe von „Jingle 2“ startet die Musikwiedergabe wieder.
- 06 Minuten nach dem Start der Wiedergabe von „Jingle 2“ wird die Musik erneut stummgeschaltet und „Jingle 3“ wird wiedergegeben.
- Nach der Wiedergabe von „Jingle 3“ startet die Musikwiedergabe wieder.
- 20 Minuten nach dem Start der Wiedergabe von „Jingle 3“ wird die Musik erneut stummgeschaltet und „Jingle 1“ wird wiedergegeben.

Diese Schleife wird fortgesetzt, bis Sie die programmierte Wiedergabe durch erneutes Drücken der Taste JINGLE 1 (17) für mindestens 2 Sekunden anhalten: Die „LED für die programmierte Jingle-Wiedergabe“ (18) erlischt.



**BLUETOOTH**

Um eine Bluetooth-Quelle wie ein Smartphone oder Tablett anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie die SOURCE-Taste (19), bis auf dem Display[AUX-BT] erscheint.
- Aktivieren Sie Bluetooth auf dem Quellgerät (Telefon, Tablett).
- Jetzt suchen / (Scan) Sie nach verfügbaren Bluetooth-Geräten auf dem Quellgerät
- Wählen Sie "Bluetooth Board" und bestätigen Sie die Verbindungsanforderung.
- Warten Sie auf einen einzelnen Piepton vom Gerät.
- Das Gerät ist nun gekoppelt und kann Audio über Bluetooth empfangen.
- Hinweis: Es kann nur ein Gerät angeschlossen werden - sobald ein Gerät angeschlossen ist, erscheint die Bluetooth-Karte nicht mehr auf dem Gerätescan eines anderen Geräts.

**Zum Trennen der Verbindung:**

- Tippen Sie auf die vorhandene Bluetooth-Verbindung in Ihrem Quellgerät.
- Warten Sie auf den doppelten Piepton vom Gerät.
- Die Geräte sind nun ungepaart und die B4.2-Einheit ist bereit, mit einem anderen Gerät gekoppelt zu werden.

*Bitte beachten Sie, dass die maximale Reichweite zwischen Ihrem Quellgerät und dem Gerät von vielen Faktoren abhängt, wie z.B. anderen Störsignalen, der Position des Geräts im Raum, der Position des Quellgeräts im Raum und dem Antennen/Bluetooth-Hardware-Design des Quellgeräts. Bluetooth kann über eine Entfernung von maximal 10 m funktionieren. Bestimmte Hardwarekombinationen oder das Vorhandensein von Störsignalen können diesen Abstand jedoch deutlich reduzieren. Der Hersteller dieses Gerätes gewährt keinen bestimmten Schaltabstand und übernimmt keine Haftung für Ausfallzeiten. Für kritische Anwendungen empfehlen wir, drahtlose Verbindungen zu vermeiden.*

**TECHNISCHE DATEN****Stromversorgung:**

AC 230 V/50 Hz

**Sicherung:**

20 mm Glassicherung 250 V, 500 mA träge

**AUDIOMIXER****Frequenzgang:**

20-20.000 Hz (+/-1 dBu)

**THD + Rauschen:**

&lt;0,08 % bei 1 kHz, 0 dB

**S/N Verhältnis (IHF-A):**

&gt;82 dB bei 1 kHz.

**Mikroeingänge:**

1,5 mV bei 10 kΩ

**Line-/CD-Eingänge:**

150 mV bei 22 kΩ

**Aufzeichnungsausgang:**

775 mV bei 600 Ω

**Master-Ausgänge:**

1,5 V bei 4k7Ω unsymm.

**Master-Ausgänge:**

850 mV bei 600 Ω symm.

**UKW-RADIO Frequenzband:**

87,20~ 108,00 MHz (0,05 MHz Abstimmsschritte)

**MEDIENFORMATE:****Mögliche MP3-Dateierweiterungen:**

.mp3 ~ .MP3 ~ .mP3 ~ .Mp3

**Mögliche WMA-Dateierweiterungen:**

.WMA ~ .wma

**Mögliche WAV Dateierweiterungen:**

.WAV ~ .wav

**USB-Dateisystem:**

FAT 32

**Max. USB-Speichergröße:**

16 GB

**MP3-WIEDERGABEFORMATE:****MPEG1 Layer3 (ISO/IEC11172-3):**

Mono/Stereo-Abtastung bei: 32 - 44,1 - 48 kHz

**Bitraten:**

32 – 320 Kbps

**Bitratenmodi:**

CBR (Konstante Bitrate), VBR (Variable Bitrate)

**Ersatzbatterie für die IR-Fernbedienung:**

CR2025, 3 V Batterie (im Lieferumfang enthalten)

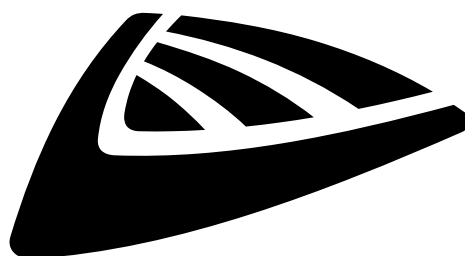
**Abmessungen:**

483 (B) x 44 (H) x 162 (T) mm (19"/1 HE)

**Gewicht:**

2,5 kg

Diese Angaben können sich ohne gesonderten Hinweis ändern.  
 Sie können sich die neueste Version dieses Benutzerhandbuches von unserer  
 Website herunterladen: [www.jb-systems.eu](http://www.jb-systems.eu)



**JB SYSTEMS**

## **MAILING LIST**

**EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!**

**FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!**

**NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!**

**DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!**

**ES: Suscríbete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!**

**PT: Inscreva-se hoje na nossa mailing list para estar a par das últimas notícias!**

**[WWW.JB-SYSTEMS.EU](http://WWW.JB-SYSTEMS.EU)**

**Copyright © 2019 by BEGLEC NV**

t Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.